



◎文 | 李凱真 ◎圖 | 陳維新
◎ Article | Lee Kai-jen ◎ Photos | Chen Wei-hsin

海巡署95年「鎮海工作」 查緝能量展示暨誓師典禮

The Coast Guard Administration's
2006 "Sea Eradication Proposal"
Crackdown Energy Showcase and
Allegiance Ceremony

陳總統期許展現查緝能力
暨維護海域治安決心

President Chen anticipated it to present the Coast Guard's
crackdown capability and its determination to enforce
maritime law enforcement



◆ 陳總統於會中嘉勉及肯定海巡署宣示打擊犯罪之決心以提昇同仁執勤士氣
President Chen commended and recognized the Coast Guard Administration's declaration of its determination to infiltrate crime in a move to boost the associates' moral in duty execution.

海巡署95年「鎮海工作」查緝能量展示暨誓師典禮，於北、中、南、東四地區同步開跑，典禮並恭請 總統蒞臨高雄港主持，盛大的儀式除了宣示海巡署打擊犯罪決心之外，更希望藉由陳水扁總統親臨嘉勉及肯定以提昇同仁執勤士氣。

1月11日上午九時許，海巡署95年「鎮海工作」查緝能量展示暨誓師典禮於高雄港14號碼頭舉行，當天嘉賓如雲，觀眾席上的民眾個個引頸企盼典禮的開始；海巡署內陸、岸際、海上參演單位陣容相當堅強！任務單位同仁、查緝車輛、海上的艦艇及空中偵查直昇機，整齊劃一、更是蓄勢待發等待揭開序幕！十點整，陳總統在海巡署前署長許惠祐陪同下主持典禮，總統並徒步經過隊伍，一一校閱。陳總統在致詞中表示，台灣位於西太平洋第一島鏈的中心位置，同時也控制東亞海空交通樞紐，戰略位置極其重要，海洋不僅是立國基礎，也是台灣面向世界、迎向未來的重要憑藉。而由來已久的兩岸間走私、偷渡以及犯罪集團問題，衝擊著國內的治安、經濟和防疫安全，今年亦有全球禽流感疫情的危情發生，國人更有賴海巡官兵上上下下齊心捍衛！陳總統更對於海巡署近期在許署長的帶領之下，積極轉型，以「海域執法」、「海事服務」、「海洋服務」等三項核心任務向外擴展服務領域，全力執法緝私、阻絕犯罪及疫病，成績斐然，給予高度肯定。

The Coast Guard Administration's 2006 "Sea Eradication Proposal" crackdown showcase and allegiance ceremonies were launched synchronously in the northern, central, southern and eastern districts, and president Chen had been invited to preside the ceremonies at the Kaohsiung Port. The grandiose ceremony not only showcased the Coast Guard Administration's determination in fighting crime, but also anticipated that the presence of president Chen would also serve to command and recognize for boosting the associates' duty executing morale.

At around 9:00 AM on January 11, the Coast Guard Administration's 2006 "Sea Eradication Proposal" crackdown energy showcase and allegiance ceremony, which was attended by many distinguished guests and the general public at the audience's stand looking forward to the kickoff of the ceremony; the Coast Guard Administration's inland, coastal and maritime participating units came to boast a commanding presence! The mobilization of mission units' associates, crackdown vehicles, seafaring vessels and ships, and aerial reconnaissance helicopters moving in a synchronous unison brought a touch of readiness to the impending opening ceremony. At ten o'clock sharp, President Chen presided the opening ceremony, joined by administration minister Syu Huei-you, and the president had also inspected the formation on foot. Said president Chen in his keynote that Taiwan, situated in the strategic center point as the first island of the Pacific island chain and a sea/air transportation hub



◆海巡署陸、海、空三方任務單位，在陳總統致詞後，紛紛鳴笛，勢如破竹，誓師出發
The Coast Guard Administration's coastal, maritime and aerial sectors, following president Chen's keynote, horned in unison with a dynamic air to declare their readiness.



在總統致詞之後，緊接著全場陸、海、空三方任務單位，紛紛鳴笛，勢如破竹，誓師出發！浩盪的隊伍在海巡署旗幟飄揚的襯托下，越見雄風，如同海巡署打擊不法的決心，更顯堅定。不僅如此，活動場邊展示著海巡署緝私利器，並由操作人員詳盡解說，期讓民眾對海巡署各方面有更深入的了解，所有活動在民眾與海巡署融洽的互動中告一段落。

春節年關將近，為期更能有效嚴防不法犯罪，海巡署依據「攔截於海上」、「阻絕於岸際」、「查緝於內陸」三項原則，統合岸、海勤務，佈建綿密的防制網，已展開第一階段為期30天的「鎮海工作」任務，將24小時不眠不休維護海上秩序及捍衛國人生命安全、維持經濟穩定，冀使每位國人都能夠平平安安，過個好年！

in East Asia, commanded a crucial importance in its strategic location, where the oceans were more than the nation's developing cornerstone but also a vital springboard for Taiwan to embrace the world and the future. Yet with cross-strait smuggling, people trafficking and organized crime problems continuing to disrupt the domestic social order, economic and quarantine security, notwithstanding the outbreak of Avian Flu this year, the entire local population would count on the united defense efforts of all Coast Guard officers and servicemen. Expressing a high level of recognition, president Chen praised the Coast Guard Administration, spearheaded by Minister Syu, for its active reform move in embracing an expanded service domain integrated three core missions of "Maritime Law Enforcement", "Maritime Affairs Service" and "Marine Service", dedicating in an all-out law enforcement aiming to crack down the illicit, curtail crime and plague.

Following the president's keynote, soon followed were the honking sounds of the land, sea and air units that resembled explosive charges readying to disembark. The imposing formation, accentuated by the buoying Coast Guard flags, further showcased a majestic air as if demonstrating the Coast Guard Administration's determination in eradicating the illicit with a firmer conviction. More than this, on display at the parameters of the venue was a host of Coast Guard's trafficking crackdown shrapnel, complete with tour provided by the operators, bringing the public to a comprehensive understanding of all facets of the Coast Guard, where the event came to a successful close through a harmonious interaction between the general public and the Coast Guard.

With the Chinese New Year just around the corner, in an effort to effectively curtail illicit crime, the Coast Guard Administration has integrated its coastal and maritime duties in instilling a stringent defense network taking to the three principles of "intercepting at sea", "curtailing at shore", and "cracking down on land", to set off the first stage of a 30-day long sea eradicating task mission, aiming to provide round-the-clock maritime order maintenance and safeguard the lives of all people, maintain the economic stability, anticipating that everyone gets to enjoy a safe and joyous New Year.